



ARTE MUSICA

CANTATE POURDEMAIN

Création pour chœur, groupe d'improvisation
graphisme, musique et danse
N. Hafner • J.-M. Aeschmann • Collectif A7



www.artemusica.ch



artgraphic | cavin sa

PANTONE®
ABRICOT

LES COULEURS DE LA VIE...

www.artgraphic-cavin.ch

1^{re} imprimerie suisse à avoir obtenu la marque
Imprim'Vert – Certifiée FSC depuis 2007



La marque de l'écologie
responsable

CHOEUR
ARTEMUSICA
THONEX

CANTATE POUR DEMAIN

Nicolas Hafner

Programme des concerts de Juin 2013

Cantare... Chanter... CANTATE

Cette pièce évoque la plus noble forme musicale qui célèbre l'âme humaine. Jean-Sébastien Bach en a écrites 232, tant sacrées que profanes et a mené ce modèle à une grande perfection. Cette forme reste cependant toujours d'actualité.

La cantate que vous entendrez aujourd'hui, du compositeur genevois Nicolas Hafner, est écrite sur des textes qui nous ont été transmis depuis la nuit des temps, à travers l'Antiquité, le Moyen Age, jusqu'à notre époque.

Ces poèmes ont en commun la vocation de nous révéler des sagesse universelles, des pensées profondes qui nous tiennent à cœur et nous enrichissent. Ces écrits, riches de sens, sont un fondement sur lequel l'homme peut prendre appui pour avancer vers le futur.

... POUR DEMAIN

Demain, c'est l'avenir, le destin.

L'homme poursuit sa vie, soutenu par les arts, la musique, les Autres et sa force intérieure.

La Cantate pour Demain va marier la parole et la musique ciselée autour des mots, colorée au gré des émotions par un groupe instrumental et s'enrichir d'improvisations pluridisciplinaires, de lumière, de mouvements, apportés par les artistes du Collectif A7.

Evelyne Hafner, présidente d'Arte Musica

Faisons les présentations !

Le Directeur d'Arte Musica...

Né en 1952, **Jean-Marc Aeschmann** obtient un diplôme d'architecture en 1975 puis, en 1979, une licence de l'Institut Jaques-Dalcroze et le diplôme supérieur de rythmique du même institut en 1988. Il travaille parallèlement le piano avec Sébastien Risler et la direction de chœur avec Michel Corboz.

Pendant plus d'une dizaine d'années, il exerce deux métiers : celui d'architecte, qui lui vaut un prix d'architecture en 1989 et celui de professeur de rythmique. Il enseigne actuellement la rythmique, le solfège et l'improvisation à l'Institut Jaques-Dalcroze et à la Haute Ecole de Musique de Genève.

Il anime régulièrement des stages de rythmique dans différents pays d'Europe, à Taiwan, au Japon ainsi qu'aux Etats-Unis (Carnegie-Mellon – University of Pittsburgh, Longy School of Music – Boston) ainsi que des ateliers d'expérimentation associant musique, image, mouvement et nouvelles technologies.

En 1992, il est appelé pour un remplacement à la direction du chœur Arte Musica – Thônex. Il ne l'a plus quitté depuis et a participé avec cet ensemble choral à de nombreux concerts en Suisse comme à l'étranger.

Jean-Marc Aeschmann est membre fondateur du collectif A7 qui propose des créations en direct mêlant danse, musique, arts graphiques et vidéo.

... et son mot

Le but d'Arte Musica est d'offrir à ceux qui le souhaitent, l'occasion de chanter. Notre répertoire s'étend de Vivaldi à Poulenc et, pour moi, il faut aussi se frotter à la musique de son époque.

Nous avons fait il y a quelques années une commande à la Fanfare du Loup ; cette année, grâce à nos sponsors, nous pouvons réaliser une nouvelle création. Nous avons demandé à Nicolas Hafner d'écrire pour nous une pièce avec 2 demandes particulières dans le « cahier des charges » : plaisir de chanter les mélodies pendant l'apprentissage et prévoir que cette pièce puisse se mélanger à une autre de mes occupations : mon groupe d'improvisation multimédia.

Ainsi, je regroupe plusieurs activités qui me tiennent à cœur : l'improvisation, les liens entre les mondes sonore et visuel et ma chorale.



Happening à Balexert

Arte Musica se place cette année sous le signe des innovations. Après s'être engagé à créer une œuvre musicale inédite, la Cantate pour Demain que vous aurez le privilège de découvrir ce soir, il crée l'événement, un samedi après-midi de mars au Centre de Balexert, en chantant son programme de chœurs d'opéra, accompagné d'un ensemble de cuivres. Carmen fit sensation et le public fut ravi d'être invité à chanter le chœur des Esclaves du Nabucco de Verdi.

Le Pianiste d'Arte Musica

Pianiste accompagnateur d'Arte Musica depuis plus de 10 ans, **Roberto Rega** est né en 1970 à Pescara (Italie), où il étudie le piano dès son plus jeune âge et remporte son premier concours à l'âge de 14 ans.

Dès 1986, il se produit en tant que soliste, en duo avec des solistes confirmés, en formation de musique de chambre ou encore en orchestre dans de nombreux pays européens. Il a également été engagé par de prestigieux établissements tels que le Grand Théâtre de Genève, le CNR ou encore l'Opéra Nation de Paris.

Le perfectionnisme dont Roberto Rega fait continuellement preuve lui a déjà valu de remporter de nombreux concours de piano et distinctions pianistiques dont un 1er Prix de Virtuosité.

Reprenant le chemin des études en 2007 au Conservatoire de Turin, Roberto Rega a obtenu un Master en Composition et Direction Chorale ainsi qu'un Master en Direction d'Orchestre.

A présent chargé de la direction du chœur *Laudate* (Lausanne), du *Chœur des Pays du Mont-Blanc* (Haute-Savoie) et des *Si Fa Soul Singers* (Turin), Roberto Rega vit entre la Suisse et l'Italie, menant une intense activité musicale en tant que pianiste, chef de chœur et chef d'orchestre.

Vous aurez l'occasion d'assister à un concert pour chœur et orchestre sous sa direction le 6 août prochain à Saint-Nicolas de Véroce (Haute-Savoie), 21h. La **Misa Tango** de M. Palmeri sera interprétée par le *Chœur des Pays du Mont-Blanc* et l'*Orchestre Jeunes Virtuoses de New York*. Réservez cette date !

Informations :

www.musique-patrimoine-mtblanc.com

En savoir plus :

www.choeurdespaysdumontblanc.fr

www.choeurlaudate.org

Le Compositeur

Né en 1967 à Genève, **Nicolas Hafner** commence ses études musicales dès l'âge de 6 ans. Il poursuit ses études à l'Université de Genève en musicologie et parallèlement au Conservatoire Supérieur de Musique pour les cours d'écriture (harmonie, contrepoint, orchestration, composition) et le perfectionnement instrumental (violon, piano et orgue).

Fondateur du *Swisstet*, formation qui reprend les airs populaires suisses en jazz, il participe également à une multitude de projets dans des univers musicaux très variés tels que jazz, rock, pop, chanson française, musiques latines ou encore musiques contemporaines.

Depuis 1987, il a composé plus de trente musiques de scène – essentiellement pour des théâtres genevois, des musiques de film, des pièces symphoniques et chorales, plusieurs pièces de musique de chambre, de nombreuses pièces pour piano et trois grandes cantates liturgiques.

Très intéressé par l'enseignement du piano d'accompagnement, Nicolas Hafner développe sa propre méthode d'enseignement qu'il perfectionne dès 1988 au Centre de Pratique Musicale, à Plan-les-Ouates, dès 1990 au Département de l'Instruction Publique en animant des stages de perfectionnement et dès 2000, en collaboration avec Eliane Dambre, aux Ateliers du Funambule à Nyon, comme professeur d'écriture et de composition.

Ce printemps, il a composé et vient de publier, sur son site internet, trente pièces pour piano, écrites dans un style mélangeant la musique celtique, la musique de film et le jazz. Ces morceaux s'adressent à tout pianiste, un peu lecteur et attiré par des harmonies chatoyantes. On peut écouter les titres et les partitions sont en ligne.

En savoir plus :

www.nicolas-hafner.com



Dédicace du compositeur

Que cette œuvre nous apporte la Paix!

Que Demain s'épanouisse la force d'Amour, qui, elle seule, apaise la haine.

Que la musique et le chant ancrent en nous ces paroles de sagesse et de bonté!

Nicolas Hafner, Juin 2013

Textes choisis et mis en musique

Ton destin

Fais attention à tes pensées, car elles deviendront des paroles ! Fais attention à tes paroles, car elles deviendront des actes ! Fais attention à tes actes, car ils deviendront des habitudes ! Fais attention à tes habitudes, car elles deviendront ton caractère ! Fais attention à ton caractère, car il est ton DESTIN !

Talmud

La musique

La musique est une loi morale. Elle donne une âme à nos cœurs, des ailes à la pensée, un essor à l'imagination. Elle donne un charme à la tristesse, à la gaieté, à la vie, à toute chose. Elle est l'essence du temps et s'élève à tout ce qui est de forme invisible mais cependant éblouissante et passionnément éternelle.

Platon

Prière pour la paix

Seigneur, Faites de moi un instrument de votre Paix ! Là où est la haine, que je mette l' Amour ! Là où est l'offense, que je mette le Pardon ! Là où est la discorde, que je mette l'Union ! Là où est l'erreur, que je mette la Vérité ! Là où est le doute, que je mette la Foi ! Là où est le désespoir, que je mette l'Espérance ! Là où sont les ténèbres, que je mette la Lumière ! Là où est la tristesse que je mette la Joie ! O Seigneur, que je ne cherche

pas tant d'être consolé que de consoler, d'être compris que de comprendre d'être aimé que d'aimer ! Car c'est en donnant que l'on reçoit c'est en s'oubliant soi-même, que l'on se retrouve soi-même, c'est en pardonnant que l'on obtient le pardon, c'est en mourant que l'on ressuscite à l'éternelle vie !

Saint François d'Assise

Il meurt lentement

Il meurt lentement

celui qui devient esclave de l'habitude refaisant tous les jours les mêmes chemins, celui qui ne change jamais de repère, ne se risque jamais à changer la couleur de ses vêtements, ou qui ne parle jamais à un inconnu.

Il meurt lentement

celui qui ne voyage pas, celui qui ne lit pas, celui qui n'écoute pas de musique, celui qui ne sait pas trouver grâce à ses yeux.

Il meurt lentement

celui qui détruit son amour-propre, celui qui ne se laisse jamais aider.

Il meurt lentement

celui qui évite la passion et son tourbillon d'émotions, celles qui redonnent la lumière dans les yeux et réparent les cœurs blessés.

Il meurt lentement

celui qui ne change pas de cap lorsqu'il est

malheureux au travail ou en amour, celui qui ne prend pas de risques pour réaliser ses rêves, celui qui, pas une seule fois dans sa vie, n'a fui les conseils sensés.

Vis maintenant !

Risque-toi aujourd'hui ! Agis tout de suite !

Ne te laisse pas mourir lentement ! Ne te prive pas d'être heureux !

Pablo Neruda

La pensée conditionne les choses

La pensée conditionne les choses. Pour l'essentiel elles sont pensées, faites de pensées. Agis et parle avec une pensée malhabile et la souffrance suit inexorablement, comme le char suit le bœuf ! Agis et parle avec une pensée habile et le bonheur suit assurément, comme l'ombre suit le promeneur. «Il m'a injurié, battu, vaincu et volé !» Qu'on s'attache à ces pensées et la haine s'enflammera. «Il m'a injurié, battu, vaincu et volé !» Qu'on se détache de ces pensées et la haine s'éteindra. En ce bas monde, la haine n'apaise jamais la haine. C'est une vérité profonde, l'amour seul apaise la haine. La pensée conditionne les choses.

Dhammapada

Mitakuye oyasin

Toutes choses par un pouvoir immortel, proches ou lointaines, secrètement, les une aux autres ont reliées. «Mitakuye Oyasin !»

Vous ne pouvez toucher une fleur sans troubler

une étoile «Mitakuye Oyasin !»

*Francis Thomson /
Indiens Dakota*

Mon âme, écoute-moi !

Seras-tu jamais, mon âme, bonne et simple, nue, plus lumineuse que le corps qui t'entoure ? Seras-tu jamais comblée, sans besoin, sans regrets, sans désir... Seras-tu jamais enfin heureuse de ce qui t'arrive maintenant ? Mon âme écoute-moi ! Seras-tu jamais, mon âme, bonne et simple, nue, plus lumineuse que le corps qui t'entoure ? Seras-tu jamais comblée, sans besoin, sans regrets, sans désir... Seras-tu jamais enfin heureuse de ce qui t'arrive maintenant ?

Marc-Aurèle

Le silence

La faiblesse a peur des grands espaces. La sottise a peur du silence. Oh ! Ouvrez vos yeux et vos oreilles ! Ecoutez la musique de la montagne ! Ecoutez, écoutez la musique !

Samivel

Les cinq accords toltèques

Que votre parole soit impeccable ! Quoiqu'il arrive n'en faites pas une affaire personnelle ! Ne faites pas de suppositions ! Faites toujours de votre mieux ! Soyez sceptique, mais apprenez à écouter ! Hey !

Miguel Ruiz

caragnano

GYPSERIE PAPIER PEINT PEINTURE STUCCO VENEZIANO



Avenue de la Praille 45 – 1227 Carouge

Tél. 022 784 16 77

www.caragnano.ch

Anniversaire

La saison à peine terminée, les projets futurs germent déjà.

L'année prochaine le Chœur Arte Musica fêtera ses 25 ans d'existence. Cela représente d'innombrables compagnons de route, quelques dizaines de compositeurs visités, deux commandes d'œuvres contemporaines, de nombreux voyages de proximité ou sur le toit du monde, beaucoup de joies et d'émotions.

Les choristes ont plébiscité Mozart pour leur programme 2013-14, le Requiem KV626.

Et pour marquer cet anniversaire, une possibilité de voyage musical en Europe, à Pâques, est à l'étude. Nous désirerions qu'il soit aussi l'occasion d'une collaboration avec des musiciens du lieu, voire même de les recevoir à Genève, pour nous accompagner lors de nos concert.

Merci à notre chef enthousiaste, Jean-Marc Aeschmann, à notre fidèle et talentueux pianiste accompagnateur, Roberto Rega, ainsi qu'à tous les choristes et amis qui ont créé ce chœur et l'ont fait vivre !

Evelyne Hafner, présidente d'Arte Musica

Placement de personnel fixe et temporaire

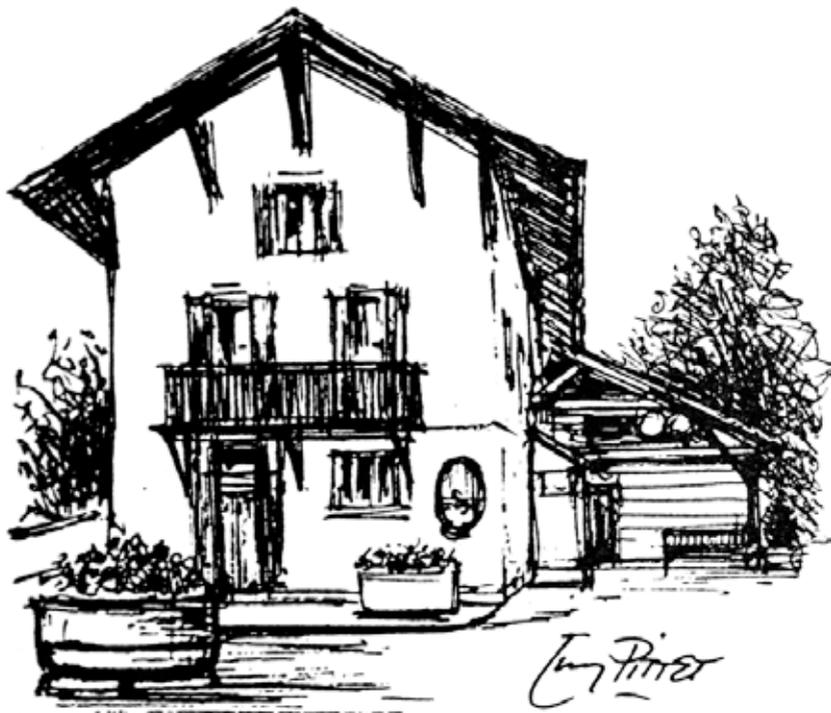


Nous parlons votre métier

*Passage de l'Intendant 3 – 1227 Carouge
Tél : 022 301 76 75 – www.magnetic-emplois.ch*

DOMAINE DES MÉNADES

ALAIN JACQUIER – VIGNERON ENCAVEUR – ANIÈRES, GE



VINS FINS GENEVOIS
LIVRAISONS À DOMICILE

contact@domaine-des-menades.ch

30, rue Centrale – 1247 Anières GE
Tél. 022 751 20 29 – Fax 022 751 22 47

GASTROMER
Genève

Les artisans de la mer
au service de la gastronomie suisse

GASTROMER SA Suisse

Chemin du Champ-Blanchod 14 - CH-1220 Plain-les-Dalles - Genève
Tél. +41 22 794 39 10 - Fax. +41 22 794 31 14 - www.gastromer.ch - info@gastromer.ch

La Libellule papiers & co

www.la-libellule.ch

CREATIONS

faire-part de mariage
naissance, baptême
invitations.

PAPETERIE
matériel d'écriture

albums photos,
carnets, idées cadeaux.



10 rue Saint-Victor 1227 Carouge tél 022 342 41 40
ouverture du mardi au vendredi 10h30 - 18h30, samedi 10h - 17h

Un mot sur les auteurs des textes de la Cantate pour Demain

Le Talmud

Le Talmud est le livre le plus important du judaïsme, plus important pour la majorité d'entre eux que l'Ancien Testament de la Bible (la Torah). Ce serait une compilation de traditions qui remonteraient aux enseignements de Moïse, conservées, transmises et interprétées par les successeurs des pharisiens, les docteurs de la loi, les scribes.

Ce livre est rédigé dans un mélange d'hébreu et d'araméen. Sa rédaction commencée au I^{er} siècle déjà, se termine vers 200 ap.J.-C.

Platon

Platon est un philosophe grec (Athènes, 427/347 av. J.C). Le texte choisi met en valeur les champs importants explorés par Platon dans ses dialogues, notamment l'éthique, la métaphysique et la philosophie de l'art.

À la lecture de cet écrit on sent bien l'influence importante de Pythagore sur la pensée de Platon. Pythagore est un philosophe, mathématicien et scientifique présocratique (né vers 580 av. J.-C. à Samos et mort vers 495 av. J.-C. à l'âge de 85 ans) qui s'intéressa non seulement à la musique, mais aussi aux sons, aux effets et vibrations que la musique procure sur l'âme humaine.

Saint-François d'Assise

François d'Assise (1182 – 3 octobre 1226 à Assise), est un religieux catholique italien, diacre et fondateur de l'ordre des franciscains. Cette congrégation se caractérise par la prière, la joie, la pauvreté, l'évangélisation et le respect de la création. François d'Assise est canonisé dès 1228 par le pape Grégoire IX et fêté le 4 octobre dans le calendrier liturgique catholique.

Un jour en écoutant un passage de l'Évangile, lui vint une réponse à sa quête existentielle : il doit passer ses jours à aimer toute la création. Il transforme alors sa vie, se fait pauvre, se donne pour mission d'annoncer les messages de joie,

d'espoir et d'amour contenus dans les Évangiles et de porter la paix aux hommes et à toute la Création. Il s'habille d'un vêtement gris, se ceint la taille d'un cordon et porte ainsi le vêtement du pauvre de son époque.

Pablo Neruda

Pablo Neruda est un poète, écrivain, diplomate, homme politique et penseur chilien (né le 12 juillet 1904 à Parral et mort le 23 septembre 1973 à Santiago du Chili), Prix Nobel de littérature en 1971. Voici ce qu'il écrivit dans son autobiographie posthume: «L'enfant qui ne joue pas n'est pas un enfant, mais l'homme qui ne joue pas a perdu à jamais l'enfant qui vivait en lui et qui lui manquera beaucoup». Un bel hommage à ce poète est la chanson de Jean Ferrat: «La complainte de Pablo Neruda».

Ce poème est parfois attribué à Martha Medeiros, poétesse brésilienne, née en 1961.

Dhammapada

Dhammapada, en sanskrit, signifie, les vers du Dharma. C'est l'un des textes du Canon pâli, le Tipitaka ; plus précisément, le Dhammapada fait partie du Khuddaka Nikāya. Il s'agirait d'un des plus anciens textes bouddhiques qui soient conservés de nos jours.

Les vers du Dhammapada sont courts et percutants, il s'agit d'un recueil populaire. En voici deux autres extraits:

*Jamais la haine n'éteint les haines en ce monde.
Par l'amour seul les haines sont éteintes. C'est
une ancienne loi (Verset 5).*

*S'abstenir de faire le mal, cultiver le bien, purifier
son esprit, voici l'Enseignement des bouddhas
(Verset 183).*

Francis Thompson

Francis Thompson (né le 16 décembre 1859 à Preston, Lancashire, mort de tuberculose à Londres le 13 novembre 1907) était un poète anglais. Toute sa vie sera marquée par

la pauvreté, par une profonde religiosité et par sa dépendance à l'opium. Il écrit une grande partie de son œuvre au monastère de Storrington, dans le Sussex. Il a influencé beaucoup de poètes du XXe siècle, notamment Jules Supervielle. Son recueil le plus connu est *The Hound of Heaven* (Le Lévrier du Ciel). Le thème du poème choisit rejoint ce que dit l'astrophysicien Hubert Reeves: «Tout l'univers est mystérieusement présent à chaque endroit et à chaque instant du monde»

Mitakuye Oyasin (tous sont liés) est une prière traditionnelle Lakota Sioux, avec sa phrase d'ouverture utilisée comme un refrain dans les prières et les chants de nombreux Lakota. Elle reflète la croyance inhérente à la plupart des Amérindiens que «tout est lié».

L'expression se traduit par «tous les membres de ma famille», «nous sommes tous liés» ou «toutes mes relations.» C'est une prière d'unité et d'harmonie avec toutes les formes de vie: les humains, les animaux, les oiseaux, les insectes, les arbres et les plantes, et même les rochers, les rivières, les montagnes et les vallées.

Voici la prière complète:

La Prière

Aho Mitakuye Oyasin Toutes mes relations. Je vous honore dans ce cercle de la vie avec moi aujourd'hui. Je suis reconnaissant de cette occasion pour vous remercier de cette prière

Pour le Créateur pour le don ultime de la vie, je vous remercie.

Pour la nation minérale qui a construit et entre-tenu mes os et toutes les fondations de l'expérience de vie, je vous remercie.

Pour la nation plante qui nourrit mes organes et le corps et me donne des herbes de guérison de maladie, je vous remercie.

Pour la nation animale qui me nourrit depuis votre propre chair et offre à votre compagnie fidèle à cette marche de la vie, je vous remercie.

Pour la nation humaine qui partage mon chemin comme une âme sur la roue sacrée de la vie terrestre, je vous remercie.

Pour la nation Esprit qui me guide invisible à travers les hauts et les bas de la vie et pour porter le flambeau de la lumière à travers les âges, je vous remercie.

Pour les Quatre Vents de changement et de croissance, je vous remercie.

Vous êtes toutes mes relations, mes parents, sans qui je ne vivrais pas. Nous sommes dans le cercle de la vie ensemble, co-existant, co-dépendance, de co-création de notre destin. Un, pas plus important que l'autre. Une nation évolution de l'Autre et pourtant chacun dépend de celui ci-dessus et le dessous Chacun d'entre nous une partie du Grand Mystère.

Je vous remercie pour cette vie.

Marc-Aurèle

Marc Aurèle (26 avril 121 à Rome – 17 mars 180, probablement à Vindobona) est un empereur romain, ainsi qu'un philosophe stoïcien. Il accéda au pouvoir le 7 mars 161. Marc Aurèle cultiva pendant toute sa vie la lecture, et l'emporta sur tous les empereurs par la pureté de ses mœurs. Il est intéressant de lire de cet auteur les «Pensées pour moi-même» qui sont une succession de réflexions tirées de son journal intime. Ce texte est adressé à Marc Aurèle lui-même. L'empereur s'y fait de nombreux reproches, réexpose périodiquement les mêmes idées et se donne des exercices afin de ne pas céder aux multiples tentations et facilités auxquelles il est exposé. Il s'exhorte à persévérer dans la voie de la philosophie qu'il reconnaît comme la seule mesure de la valeur d'un Homme.

Samivel

Paul Gayet-Tancrède alias Samivel, (né le 11 juillet 1907 à Paris, mort le 18 février 1992 à Grenoble), est un écrivain, poète, graphiste, aquarelliste, cinéaste, photographe, explorateur et conférencier. Parisien de naissance, il est savoyard d'adoption. Sa mère avait un chalet aux Contamines-Montjoie où il a habité longtemps. Montagnard aguerri, il a beaucoup peint et écrit sur la montagne, en particulier sur les environs du Mont-Blanc qu'il connaissait « par cœur et par le cœur ».

Il accompagna Paul-Émile Victor dans la première expédition française au Groenland en 1948 et réalisa trois films documentaires sur cette expédition. Il fut également un précurseur très engagé, comme son ami Théodore Mo-



Delta
réseau de santé



photo: www.pixelio.de

**Des soins de qualité pour la prime
d'assurance la plus avantageuse**

www.reseau-delta.ch - 022 709 00 66

nod, pour la protection de la nature et de la vie sous toutes ses formes. Durant toute son existence, il mit ses multiples talents au service des espaces naturels menacés et des espèces en péril.

Don Miguel Ruiz

Miguel Ángel Ruiz (ou Don Miguel Ruiz) est un auteur mexicain, chamane et enseignant. Né en 1952 d'une mère curandera (guérisseuse) et d'un grand-père nagual (chaman toltèque), il fait des études de médecine pour devenir chirurgien. Sa vie bascule lors d'une expérience de mort imminente qui l'aurait inspiré à cher-

cher des réponses aux questions de l'existence dans la tradition toltèque. Cette culture est une culture mésoaméricaine qui s'est développée autour de Tula (la capitale située près de Teotihuacán au Mexique), au début de la période post-classique de la chronologie mésoaméricaine (entre 900 et 1200 de notre ère). Le terme Toltèques provient du nahuatl et désigne les « maîtres bâtisseurs ». Dans les légendes nahuatl, les Toltèques sont censés être à l'origine de toute civilisation (c'est pourquoi on les nomme artistes ou maîtres bâtisseurs). Les Aztèques, pour affirmer leur supériorité, se sont donc prétendus leurs descendants.

Le collectif A7

Le collectif A7 se compose de musiciens, peintre plasticien, danseur et architectes, qui unissent leurs disciplines pour qu'elles s'amplifient et s'entrechoquent.

Il privilégie l'improvisation, véhicule des temporalités, entre des domaines très variés (musique acoustique-électronique, table et matière à surgir les images et danse en énergies multiples).

Le collectif A7 poursuit un travail inlassable d'atelier en reprenant les trames scénographiques qui émergent de leurs recherches. Ils se forgent ainsi au fil des ans un vocabulaire transdisciplinaire qui leur est propre. Un travail d'écoute, de regards, de gestes et de signes qui composent, au fil des mois, des partitions dont les formes sont sans cesse renouvelées.

Il donnera un contrepoint graphique, sonore et chorégraphique à la musique de Nicolas Hafner et au chœur Arte Musica en les entraînant dans des tourbillons multi sensoriels imperceptibles ou éclatants.



Jacques Felix-Faure, graphiste et vidéaste

Architecte et ingénieur, diplômé de l'Ecole Nationale des Arts et Industries de Strasbourg, chargé de cours à Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Grenoble, Jacques Felix-Faure mène en parallèle, dans l'intimité de son atelier, un travail mêlant matières, formes et couleur.

Il rejoint en 2005 la Compagnie Quintet, un groupe de recherche pluridisciplinaire au sein de l'Institut Jaques-Dalcroze, dont l'objectif est de trouver de nouvelles matières sonores et visuelles en confrontant la vidéo, l'art plastique et le graphisme avec la danse et la musique.

Nicolas Sordet, musicien / électroacoustique

Musicien, compositeur, chercheur et enseignant, Nicolas Sordet est membre de nombreux collectifs dans les domaines de l'improvisation et de la musique électroacoustique.

Il étudie l'improvisation et la composition avec Rainer Boesch, Eric Gaudibert et Jacques Demierre. Il enseigne également la musique électroacoustique sous toutes ses formes dans diverses institutions telles que l'UNI, le HEM et le CPM. Fasciné par les relations entre structure et matériaux sonores, il programme des algorithmes pour le temps réel.

Véronique Aeschimann, musicienne

Véronique Aeschimann a donné, comme membre et/ou soliste, de nombreux concerts à

Montréal et à Genève. En 1986, elle crée, aux côtés de cinq autres artistes, la Compagnie Aldente (musique, théâtre, mouvement) avec qui elle produira de nombreux spectacles pluridisciplinaires. Elle intègre le quintette à vents Faviorius (1991-1993) avec des concerts en Suisse romande et en France voisine. Comme enseignante, à l'Institut Jaques Dalcroze (dès 1997) et à l'Ecole supérieure d'art dramatique (1993-2004), elle crée de nombreux spectacles d'école avec une troupe d'enfants, en collaboration avec d'autres artistes.

Fabio Bergamaschi, danseur

Il étudie la danse classique/moderne, la Contact-Danse et l'improvisation à L'Atelier de Dance-Théâtre de Milan dans l'Ecole d'Art Dramatique Paolo Grassi, en Italie. Lauréat d'une bourse d'études, il intègre ensuite l'Ecole de Spécialisation pour Danseurs, coordonnée par l'Art/Aterballetto Dance Company de Reggio Emilia (I). A partir de 2002, il s'intéresse plus particulièrement à l'improvisation dans la création tandis qu'il travaille comme assistant à la chorégraphie au sein de la Compagnie Alias, dont il est devenu l'un des interprètes principaux depuis plus de 10 ans. Il collabore avec de nombreux chorégraphes et compagnies à Genève et en Europe.

Jean-Marc Aeschimann, piano

Voir la bio du directeur.

Formation accompagnant Arte Musica et A7

Nicolas Hafner, piano
François Stride, guitare
Adriana Georgieva, contrebasse

Véronique Aeschimann, basson
Margaret Harmer, percussions



CARRY-BOX ^SA

— www.carry-box.ch —

022 341 21 49

Transports et manutentions

Merci à nos généreux donateurs

Architecte

François Godillot

Chemin de Planta 25
1223 Cognoy
Tel : 022 735 56 40

Boucherie, Charcuterie, Traiteur

Bel'os

Chemin des Belosses
F-74100 Ambilly
Tel : 0033 450 92 52 51
jpbartolome@orange.fr

Musique

Académie de Musique de Genève

Rue des Vollandes 69
1211 Genève 6
Tel : 022 736 99 07
info@acadmusge.ch

Pompes, Adoucisseurs Piscines, Fontaines, Arrosage

BM Dépannage

Avenue de la Praille 55
1227 Carouge
Tel : 022 301 68 11

Revêtements de sol, rideaux, voilage et stores

Amstad sols

Rue Pictet-de-Bock 3
1205 Genève
Tel : 022 320 78 88
amstadp@bluewin.ch

Favorisez nos annonceurs !

www.artemusica.ch

Pour être informé de nos prochains concerts, ne manquez pas de visiter notre site web et de vous inscrire à la newsletter !

AUDIOVISUEL CONCEPT Sàrl



Audio Visuel Concept

est le partenaire de vos projets multimédia (vidéo et son)
ainsi que dans les nouvelles technologies de transmission
(Webcasting, Streaming...).

Location de matériel de vidéo, sonorisation, projection pour des
prestations événementielles,
conférences, soirées, retransmission broadcast, webcast &
streaming et projection 3D.
Prestations techniques, conseil et location.

AVC - Audio Visuel Concept Sàrl Martial Mulhouse
37, Chemin Philibert de Sauvage 1219 Châtelaine

Natel +4179 827 33 74 Fax +4122 771 12 38

www.audiovisuelconcept.ch

Les membres du chœur Arte Musica

| | | | |
|-----------|----------------------------|---------|-------------------------|
| Directeur | Jean-Marc AESCHIMANN | basse | Michel SUPPECK |
| Pianiste | Roberto REGA | basse | Jean-Michel VERDON |
| | | soprano | Karin AMRAQUI |
| alto | Sylvie ABALLEA | soprano | Laurence BERLAMONT |
| alto | Susi ANDERSEN | soprano | Trudy CALAME |
| alto | Aimée BOURQUIN | soprano | Marika CARLASSARE |
| alto | Francine BOURRECOUD | soprano | Béatrice CAVALIERI |
| alto | Josiane BURRI | soprano | Sonia CRUZ |
| alto | Anne BUTSCHER STUDER | soprano | Nicole DUCRET |
| alto | Andrée CHATENOUX | soprano | Marie-Antoinette DUNANT |
| alto | Yolande DARD | soprano | Bernadette GAUD |
| alto | Karin DECOPPET | soprano | Isabelle GERMANN |
| alto | Nicole DINEUR | soprano | Virginie GERVAIS |
| alto | Véronique DUPRAZ-DANGE | soprano | Gabrielle GRANDCHAMP |
| alto | Anne-Marie FAVET | soprano | Hélène HARDOIN |
| alto | Marie-Thérèse GAILLARD | soprano | Lydia HOSSFELD |
| alto | Martine GAILLARD | soprano | Lotti KUSTER |
| alto | Anne-Marie GODILLOT | soprano | Bernadette LANDRY |
| alto | Valentine GRECO | soprano | Marie-Catherine LAPLACE |
| alto | Francine GRILLET | soprano | Jacqueline PLAINDOUX |
| alto | Evelyne HAFNER | soprano | Silvia RODRIGUES |
| alto | Anne-Marie HOLZER | soprano | Aline RUEDI |
| alto | Marcelle HUG | soprano | Yvette SENGLET |
| alto | Nicole JAQUIER STAUB | soprano | Irène SIEGRIST |
| alto | Nicole MAKAWITAGE-PERERA | soprano | Christiane STEINER |
| alto | Monique NOËL | soprano | Martine SUPPECK |
| alto | Marie-Claire PERRET BLULLE | soprano | Heidi VOGEL |
| alto | Lydia REDING | soprano | Barbara WEBER |
| alto | Marie-Jeanne STOLLER | ténor | Danielle CANOVA |
| alto | Raymonde VAËNA | ténor | Yann CHEVALLEY |
| alto | Johanna WIDMER | ténor | Olivier DUNANT |
| basse | Rudi ATTINGER | ténor | Hubert GALMICHE |
| basse | Lukas BERCHTOLD | ténor | François GODILLOT |
| basse | Cédric BOEHLER | ténor | Laurence HALLAK |
| basse | Milos BORSKY | ténor | Fabienne JOST |
| basse | Jean BRUEL | ténor | Marc KAISER |
| basse | John CHAPPUIS | ténor | James KÖNIG |
| basse | Millie GRATION-ZACH | ténor | Etienne MONNIN |
| basse | Thomas KOPP | ténor | Pierre MUSKENS |
| basse | Italo MUSILLO | ténor | Sébastien SATTENTAU |
| basse | André-Louis REY | ténor | Robert TOURNAIRE |
| basse | Henri ROTH | | |

Pianosfm.ch

Vente - Location - Accordage - Réparation

32, rue de Chêne-Bougeries - 1224 Chêne-Bougeries

T: 022 860 10 90 - N: 079 458 05 46 - E: webmaster@pianosfm.ch

Le répertoire du chœur Arte Musica

| | | | |
|------|--|------|---|
| 2012 | Divers choeurs d'Opéras | 2003 | FANFARE DU LOUP Le chœur en fanfare (création) BACH Kyrie de la messe en si |
| 2011 | FAURÉ Requiem | 2002 | MOZART Grande Messe en do mineur Concerts en Chine en 2003 |
| 2010 | BACH Cantate n° 131 et Passion selon Saint-Jean, extraits VIVALDI Gloria en ré majeur | 2001 | FAURÉ Requiem BRAHMS Schicksalslied MENDELSSOHN Kyrie en D |
| 2009 | BRAHMS Ein Deutsches Requiem (avec l'Harmonie des Campagnes de Goumoens-la- Ville) | 2000 | HAYDN Paukenmesse (missa in tempore belli) MOZART Regina coeli en C – K108 Kyrie – K341 • Ave Verum – K168 |
| 2008 | ROSSINI Une petite Messe solennelle | 1999 | MOZART Requiem Concert au festival «Saoû chante Mozart» (France) |
| 2007 | CHERUBINI Requiem en do mineur BACH Chœur d'entrée et chœur final de la Passion selon Saint-Jean | 1998 | BACH Cantate n° 21 «Ich hatte viel Bekummernis» Cantate n° 140 «Wachet auf, ruft uns die Stimme» |
| 2006 | BEETHOVEN Fantaisie pour piano, chœur et orchestre MENDELSSOHN Kyrie in D BRAHMS Schicksalslied - Nänie | 1997 | MENDELSSOHN Psaume 42 et Hymne «Hör mein Bitten» |
| 2005 | HÆNDEL Le Messie, extraits | 1996 | ROSSINI Petite messe |
| 2004 | SCHUBERT Mirjams Siegesgesang D 942 (op. post.136) SCHUBERT Coronach op.52/4 (D 836) BRAHMS Lieders pour chœur à 4 voix et piano | 1995 | BRUCKNER Messe en do (avec orgue) Negro spirituals |

Remerciements

Une naissance, un nouvel être sur terre, une nouvelle œuvre créée par l'esprit, par les mains d'un artiste, quel miracle !

Mais aussi que de soucis, que d'angoisses...

Et pourtant la Cantate pour Demain a vu le jour. Le chœur Arte Musica, le Collectif A7w, tous les artistes, l'ont étudiée, choyée et maintenant elle vit sur scène, pour tous.

Cette belle création a été possible grâce à la confiance que nous ont témoignée de nombreuses institutions et donateurs.

Nous tenons à exprimer toute notre gratitude à notre sponsor principal, la Commune de Thônex.

Nous remercions chaleureusement La Loterie Romande, la Fondation Suisa, les Communes de Chêne-Bourg, Chêne-Bougeries, et Vandoeuvres pour leur intérêt et leur soutien renouvelé.

Le chœur a également bénéficié des services du guichet de location du Service culturel Migros et du Stand info Balaxert.

Ce que nous pouvons souhaiter de mieux pour cette œuvre, c'est que de l'état de création elle passe à celui de «standard» !

Evelyne Hafner, présidente d'Arte Musica



télécom | industrie | maintenance | habitations | études et projets

 **EGGTELSA**
Electricité • Télécom

conception, réalisation
et entretien d'installations
électriques et télécom

14 rue Guillaume-de-Marcossay | 1205 Genève | Tél. 022 320 06 00 | www.eggtel.com | info@eggtel.com



HABITER

maison
outdoor



TRAVAILLER

accueil
bureau
conférence
rangement



ÉCLAIRER

maison
bureau



COLLECTIVITÉ

restauration
institutions
congrès
salles polyvalentes

STRUCTURE 17
DESIGN D'INTÉRIEUR
3A Rue du Vieux Billard
CP 5751
1211 Genève 11

Tél. +41 22 807 12 70
Fax +41 22 807 12 75
Info@structure17.ch
www.structure17.ch

Ouverture du showroom:
Du lundi au vendredi
8h00 à 12h00
13h30 à 17h30
Fermé le samedi et le dimanche



STRUCTURE 17
DESIGN D'INTÉRIEUR

OPTIQUE  ACOUSTIQUE
NOVASON
Pour Mieux Voir et Entendre

**Appareils acoustiques
et accessoires
pour malentendants**



Fabrication et réparation
dans notre laboratoire **GARANTIE**
d'une qualité exceptionnelle et rapide



Depuis 1990 aux Eaux-Vives
au service de Genève
Audioprothésistes diplômés
agrés AI/AVS/AM/SUVA

Deux adresses de référence à Genève



Responsable Optique:

M^{me} Naïma HAMDAM

Optométriste, diplômée SSOO
et en contactologie

Responsable Acoustique:

M. Adel HAMDAN

Audioprothésiste
avec Brevet Fédéral

NovaSon Eaux-Vives: Rue de la Terrassière 42 • 1207 Genève • **Tél. 022 840 27 40**

Parkings Villereuse, Eaux-Vives 2000 et Migros. Tram No 12-16-17

NovaSon Champel - Optique - Acoustique: Avenue Alfred-Bertrand 4 • 1206 Genève • **Tél. 022 347 47 66**

info@novason.ch - www.novason.ch

BON pour test de l'audition ou et de la vue GRATUITS pour les membres du MDA